

THE MAIL CARRIERS ON STRIKE



page 02

Sint Maarten :
monitoring of marine
resources

page 04

Meeting:
Youth in Reintegration
and Isolated Seniors

page 05

**The agenda sports
and recreation
for children**

page 08

ASC
ARTSEN SERVICE CENTER

More than just a gas station...
Your One-Stop Service Center!

BUY 3 TIRES, GET THE 4TH FREE!

TIRE SALES & REPAIRS
ELECTRONIC WHEEL BALANCING

0590 87 77 30 | 0590 29 14 79

225, rue de Hollande, Marigot 97150 Saint-Martin
www.artsenservicecenter.com
artsenservicecenter@gmail.com

AGORA IDN
www.agora-idn.com

COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.

Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30



★ TERMITE CONTROL
Cell +590 690 624 420

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Pest Control ★
Termite control ★
Desinfection ★
Rodent Control ★

Kooyman
Everything you need to succeed

Discover our new brochure today! 

Bring your next painting project to life

WALL SEALER
EXTRA COVERING POWER
WHITE
KOORYMAN

38.10
26.67
Cg 48.01

On all colors
30% discount

WALL PAINT
CLEAN AIR GUARD
WHITE
KOORYMAN

From 43.25
30.28
Cg 54.50

On all colors
30% discount

ROOF PAINT
ROOF GUARD
EXTERIEUR
KOORYMAN

From 43.25
30.28
Cg 54.50

On all colors
30% discount

Strike at the Post Office: a conflict that is spreading

Since October 6, postal workers at La Poste have been on strike in Saint-Martin. On Tuesday, October 13, the inter-union group also called for an unlimited departmental strike. The distribution of mail and packages, as well as all postal services, will be affected in Guadeloupe and the northern islands.

Sur the territory, the agents are requesting additional staff to ensure the opening of all offices but also to welcome users properly and not «on an assembly line.» Three agents who received a promotion have left the services but have not been replaced. Those in position rotate between the offices of Marigot, Grand Case, and Howell Center ... for the latter to a lesser extent as it has only been open for a week since July and is now threatened with closure. The two agents assigned there come to reinforce Marigot, but that is not enough. The post office in Quartier d'Orléans is run by agents of the Collectivity and therefore cannot offer all the services of the Postal Bank. Users are also turning to the Marigot office where the queue continues to grow, averaging 2 hours of waiting. To partially address the staffing issue, the staff representatives are asking management to approve the transfer of one of their Saint-Martin colleagues currently assigned in Guadeloupe who wishes to return to the island.

MORE SERVICES BUT LESS STAFF

Postal workers assigned to customer service at the «front office» must now perform certain banking operations that were previously carried out by financial advisors. In practice, these are the same agents who, through a rotation system, must ensure the operation of the three post offices. The female postal workers met on Monday morning in Marigot are simply focused on doing their job by welcoming users in a more serene context... although this is difficult to guarantee with the increasingly frequent internet connection issues since the installation of fiber optics in Marigot, they emphasize. This is complicated in an era of everything digital where people who speak foreign languages,

are illiterate, or elderly need assistance with their procedures... again, it is the agents who provide this service and the specificity of Saint-Martin, in French, English, Spanish, and Creole. This takes time, and with understaffing, it affects the health and exhaustion of the postal workers. On Wednesday, the Marigot office was able to open, as the director called upon two agents in training, whereas the previous week he had refused to make them available... precisely because they are in training, the strikers indignantly state. Supported by the inter-union (FO.COM, CGT-FAPT, and SUD PTT GWA), the postal workers are demanding the filling of vacant positions, the maintenance and sustainability of the Howell Center office, and the necessary staffing to ensure regular and normal opening of all post offices in the territory. Negotiations took place on October 5 and 9 with management but did not yield results. All postal workers, with the exception of one, remain mobilized and the Marigot office is closed.

APPEL À UNE GRÈVE ILLIMITÉE DÉPARTEMENTALE

We contacted the management of the Post Office in Guadeloupe, which indicates that it is doing everything possible to resolve this conflict. It states that it made proposals to the representatives during last week's meetings, but these were not accepted by the strikers. A new meeting was organized, with the territory director (Saint-Martin), on Monday afternoon. The management also wants to clarify that the financial advisors are not on strike and are still available by appointment, and that services are accessible online (laposte.fr) or at 3639. However, the strike notice filed by the inter-union, which takes effect this Tuesday, will extend

the conflict to all of Guadeloupe and the Northern Islands, and this time across all branches, including postal workers, banking advisors, and sorting centers. Again, the management claims to have begun negotiations to ensure a return to normal as soon as possible. The strikers, for their part, have announced an indefinite strike until they achieve their demands.

A.B

Communiqué

Environmental Assessment

As part of the partial revision of the Land Use Plan (POS), the Community has scheduled environmental investigations from October 15 to 21. Conducted by the Antilles-Guyane Environment study office, these investigations will catalog the fauna, flora, natural habitats, and wetlands in various sectors of the island. The interventions will take place between 9 PM and 6 AM, with the temporary installation of acoustic recording devices. The participants will carry an official mission letter and must obtain prior consent from property owners to access private lands. The schedule of interventions, which may change depending on the weather, particularly concerns Anse Marcel ZAC du Grand Pavois (October 15), Anse Marcel, Cul-de-Sac, and Grandes Cayes (October 16), Grand-Case, Espérance, la Savane, and Pigeon Pea Hill (October 17), Bellevue, Pierre-à-Chaux, Red Rock, Terres Basses, and la Batterie (October 19), Oyster Pond, Quartier d'Orléans, Morne Valois, and Grand-Font (October 20), Saint-Louis, Rambaud, Colombier, Mont de Marigot, and Pic Paradis (October 21). Information: Sabrina Placidoux - Sabrina.PLACIDOUX@com-saint-martin.fr - 06 90 77 30 08.

OMODA | JAECCOO

HAPPY BIRTH days

J5

J7

C5

C5 STARTING FROM

€15,990*

+ FREE GIFTS WITH EVERY PURCHASE

7 YEARS WARRANTY OR 200,000 KM

J5

J7

C5

178 g CO₂/km

169 g CO₂/km

120 g CO₂/km

SOREMAR

Bellevue Industrial Zone - Marigot - 0590 51 18 92

*Offer including tax valid on the purchase of an Omoda & Jaecoo C5 Comfort in Saint Martin, from 01/10/2026 to 31/10/2026, for private customers only, at a price of €17,990 less a €2,000 discount, i.e. a promotional price of €15,990, including VAT, metallic paint and delivery set included, incl. 01/10/2026/31/10/2026. While it cannot be combined with other promotional offers. See terms and conditions at the dealership and subject to typographical errors. Non-contractual photos.

D'île en île tout simplement



À partir de

199€⁽¹⁾
TTC
A/R

POINTE-À-PITRE <> FORT-DE-FRANCE
SAINT-MARTIN

**Dont 90€ à 113€ de taxes
aéroportuaires selon la ligne⁽²⁾**

 En savoir plus

Réservations auprès d'Air Caraïbes      

(1) Prix TTC le plus bas garanti jusqu'au 31/12/2026 pour un billet adulte en aller-retour entre Pointe-à-Pitre et Fort-de-France ou Pointe-à-Pitre et Saint-Martin en Basic avec 1 bagage cabine de 5 kg (sans bagage en soute), sous réserve de disponibilité aux dates choisies. Offre disponible pour toute réservation effectuée jusqu'à 60 jours avant le départ. Prix susceptible de révision en cas de hausse du prix du carburant et/ou des taxes et redevances. Billet non remboursable, modifiable sous conditions. Voir conditions sur www.aircaraibes.com.

(2) Selon la liaison, les taxes et redevances aéroportuaires incluses dans le tarif aller-retour sont de 90,30 € pour la liaison Pointe-à-Pitre - Fort-de-France et de 112,92 € pour la liaison Pointe-à-Pitre - Saint-Martin. Ces montants sont fixés par les autorités publiques et les gestionnaires d'infrastructures aéroportuaires. Air Caraïbes en assure la perception pour leur compte. Plus d'informations sur www.aircaraibes.com.

Air Caraïbes - 9 Boulevard Daniel Marzin - Parc d'activités La Providence - 97139 LES ABYMES GUADELOUPE (FWI) - www.aircaraibes.com - SA à Conseil d'administration au capital social de 52 607 588 € - RCS PTP 414 800 482

aircaraibes.com

© LIONS&LIONS - Contenu IA

SINT MAARTEN-Immigration : the lack of staff weighs on the public service

The closure in September of the Immigration and Border Protection Services (IBPS) offices on Illidge Road in Philipsburg highlights the staffing shortages faced by the Ministry of Justice of Sint Maarten, which manages these services. A situation that now exceeds just the immigration service.

According to SXM Talks, four agents usually assigned to the Immigration service counters are reportedly on long-term sick leave, leaving insufficient staff available to ensure public reception. This closure occurs in a context of already recognized understaffing by the Minister of Justice, Nathalie Tackling.

In reality, the problem affects the entirety of her ministry more broadly. The latest figures presented to Parliament indicate 1,096 authorized positions with only 591 actually filled, which is about 54% of the planned workforce. The police union on the Dutch side, NAPB, has recently requested that the 2027 budget address these personnel shortages affecting the entire judicial chain. Within the Immigration offices, this situation adds to a significant administrative burden. The service is notably responsible for residency admissions, the implementation of naturalization and visa policies, as well as border control and expulsion procedures.

To streamline processes, the government launched the Foreigners Management System



(FMS) on July 8, a platform that allows for online submission and tracking of immigration-related requests. The stated goal is to centralize files and expedite their processing. Shortly after its launch, the ministry acknowledged longer-than-expected delays for certain requests made prior to the transition, due to the time required to process older files. It assured that it was working to resolve this issue. The closure of the counters on Illidge Road thus illustrates a very concrete difficulty: when a service is already operating with reduced staff, a few absences can be enough to disrupt public reception.

As budget discussions for 2027 approach, the issue of recruitment and maintaining staff levels should therefore remain at the forefront of the Ministry of Justice's concerns. **L.A**

Shark Attack at Eastern Bay: the State and the Community Condemned

Nearly six years after the death of a 38-year-old swimmer, attacked by a tiger shark at Orient Bay, the court has ordered the State and the Collectivity of Saint Martin to compensate her family in the amount of €82,800.2,800.

On December 10, 2020, a woman lost her life after being attacked by a tiger shark approximately 150 meters from shore. Sixteen members of her family have taken legal action seeking compensation, claiming €268,000. The court found shortcomings in risk prevention. The presence of sharks in the waters around the island had been known and monitored since 2011. Two days before the incident, a dead tiger shark had also been found on another beach. However, no alerts, swimming restrictions, or safety measures had been taken. Legally, the policing of swimming up to 300 meters from the shore falls under the jurisdiction of the Collectivity, which

must report dangers exceeding those that a normally prudent swimmer might expect. In case of shortcomings, it is the responsibility of the prefect to take over. The court, however, noted a degree of negligence on the part of the victim, who was swimming in murky water, reducing the authorities' liability by 10%. The State and the Community have thus been jointly ordered to pay €40,500 for the victim's suffering and €42,300 for the emotional distress of their loved ones, in addition to interest and legal fees. In September, the administrative court of appeal in Bordeaux rejected the State's request to suspend the execution of the judgment. The compensations remain therefore enforceable.

The photo of the week Solanges Nadille, 1st overseas woman elected vice-president of the Senate

Several days after Gérard Larcher's reelection as president, the bureau of the upper house of the French Parliament was established. On Tuesday, October 6, Solanges Nadille was elected vice president of the Senate. A senator from Guadeloupe since 2023, she is the first Afro-descendant and overseas woman to hold this position. She is a member of the group Gathering of Democrats, Progressives, and Independents (RDPI).



Support for Fishermen of Sint Maarten: better monitoring of marine resources

After a first edition in 2025, the Nature Foundation Sint Maarten continues its support program for artisanal fishing. Through training, equipment, and monitoring of catches, the organization aims to promote more sustainable practices while preserving the island's marine resources.



A local fisherman participates in tracking his catches alongside the teams and interns from the Nature Foundation.

In August last year, five fishermen completed a new training session focused on marine biodiversity, the threats to ecosystems, and the challenges of artisanal fishing. Like their predecessors, they will receive equipment of their choice, including fish finders, pumps, or winches for their boats. The Foundation has also launched a pilot program for monitoring catches with participants from both cohorts. Species, weights, sizes, techniques used, or interactions with sharks and rays: the data collected will help better assess the state of fish stocks and formulate recommendations for their preservation. Vendors from the Simpson Bay fish market have been trained to participate in this data collection.

At the same time, educational panels presenting the marketed and protected species have been installed in the market. Multilingual brochures and 3D-printed measuring instruments for lobsters and conchs have also been distributed for free.

The Nature Foundation has also advised the government of Sint Maarten on the management of three fish aggregation devices provided by Curaçao. Installed offshore, they attract species such as tuna and mahi-mahi, thus offering fishing alternatives that may reduce pressure on coral reefs. These actions are supported by funding from the MENAA project, financed by the European BESTLIFE2030 program, dedicated to the protection of overseas biodiversity.

BESTLIFE2030 : 9.6 million euros to preserve biodiversity

The European program BESTLIFE2030 launched its third call for projects on October 7 to support local initiatives for biodiversity in European overseas territories. €9.6 million remain to be allocated.

Designed for communities, public institutions, associations, and small businesses, this program offers grants of up to €100,000 per project. The goal: to fund concrete actions for ecosystem restoration, protection of endangered species, combating invasive species, and sustainable management of natural resources. In the Caribbean, 27 projects are already benefiting from this support. Among them, the project «Lanj», led by the Kap Natirel association, works towards the conservation of the leopard ray in Guadeloupe, Martinique, Saint Martin, and Saint Barthélemy. By involving fishermen, natural space managers, and institutions, it aims to develop a first regional action plan to protect this species.

Other initiatives involve the restoration of the coastline of Perle-Rifflet in Guadeloupe, with the creation of a nursery to halt the retreat of the shoreline (down 60 m since 1950) or the



Crédit photo : Furuta©John Norton-CCBY2.0

preservation of the mangroves of Volga-Plage in Martinique. Candidates have until December 8 to submit their concept notes and until April 2, 2027, for the submission of complete proposals. Winning projects can begin in July 2027. Information and applications: <https://bestlife2030.org/fr/candidats/>.

Blue Week: Friendly lunch between young people in reintegration and isolated seniors

On the occasion of Blue Week, the ALEFPA association organized an intergenerational outing on Wednesday, October 7, at the La Villa Royale restaurant in Grand Case. A meeting marked by exchange, solidarity, and bringing together generations.

Fedner Vilsaint, social mediator in charge of the program for the elderly at ALEFPA, explains the initiative organized as part of this national week dedicated to retirees and the elderly: "Bringing together at the same friendly table young people distanced from employment and elderly individuals who often face isolation was the idea."

BREAK THE ISOLATION AND ENCOURAGE MEETINGS

Every year, ALEFPA Saint-Martin participates in this event by offering joint activities with the young people supported through reintegration programs like the CEJR (Youth Engagement Contract – Young People in Crisis). “Every year, we find connections between our seniors and the young people I work with. Last year we had a beach and sports day, it was fabulous,” explains Frédéric, the Youth Coordinator.

The goal is twofold: to provide elderly people with a moment of conviviality and to allow young people to step out of their usual environment, meet other generations, and develop their relational skills.



YOUNG PEOPLE GUIDED TOWARDS A NEW FUTURE

Among the participants are several young people from priority neighborhoods engaged in a re-engagement program aimed at individuals who have dropped out of school, social life, or work. Following an initial program reserved for those aged 16-29, this one has been welcoming beneficiaries from the age of 16 since January 2026, with no upper age limit. Currently, 19 young people are involved in this program, which offers 15 hours of weekly activities in exchange for a monthly allowance.

Video Surveillance : a two-year installation

In February 2025, the elected officials signed the «Revitalization Framework Agreement» for renovation, modernization, and expansion of the existing system for a total amount of €4,405,637.

The prefect Cyrille Le Vély signed, on September 23, the order authorizing the deployment of 80 cameras. The earthworks necessary for the deployment of fiber optic are already underway, in coordination with the public lighting network renovation operations.

The sector deployment (Marigot, Concordia, Grand-Case, Sandy Ground / Baie Nettlé, Belle Plaine, Oyster Pond, Terres-Basses, Bellevue, Quartier d'Orléans, Cul-de-Sac, Cripple Gate / Colombier) is scheduled over a period of two years, from 2026 to 2028. The Collectivity indicates that the installation will therefore begin soon, but funding from the State is still pending, which is currently the subject of a request under the Interministerial Fund for Crime Prevention. The reconstruction of the Urban Supervision Center at its original location (Samsar building) is also planned. Essential for the operation of the system, it will be managed by the Territorial Police, in partnership with the gendarmerie. The video surveillance center of Sint-Maarten has been operational since February 2019. **A.B**

But beyond this financial assistance, the support primarily focuses on regaining a rhythm of life, discovering new skills, and building a professional project. Rick, one of the young people present at this lunch, attests to this.

After leaving the school system, he benefited from cooking workshops, sports activities, and individualized support. Initially drawn to a military career, he is now discovering other horizons, particularly in professions related to environmental protection.

RETROUVER CONFIANCE ET SE SENTIR UTILE

The participants also take part in collective projects such as

cleaning the island's beaches, for which they learned to make carts from recycled materials and learn to identify the waste present along the coastline.

With the support of the Compagnons Bâisseurs, these young people were also able to create bone boxes as part of a project carried out this year by the Community in response to the saturation of cemeteries. This operation notably allowed them to train in the trades of carpentry and funeral services.

Through this lunch organized for Blue Week, it is also this desire to create connections that is expressed. By bringing together sometimes isolated seniors and young people in search of guidance, the initiative reminds us that intergenerational solidarity can be a true lever for social inclusion.

L.A.

CHANGAN

CS75 PLUS

Roulez Au-delà de L'ordinaire

6 ANS DE GARANTIE
De pare-chocs à pare-chocs.

Tableau de Bord Numérique de 10,25 Pouces + Écran Tactile Multimédia de 14,6 Pouces + Écran Passager de 10,25 Pouces.

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! 1ÈRE REVISION OFFERTE!

DIRECTEUR COMMERCIAL - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | CONSEILLERS DE VENTE - VERONICA JOSEPH: 0690 27-7040 | RODOLPHE LARDELLIER: 0690 16-3511

MOTORWORLDGROUPSXM.COM | +(590) 590 52 88 01 | +1 (721) 580-6224 | 223 RUE DE HOLLANDE, GALISBAY

SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 13 OCTOBRE AU SAMEDI 24 OCTOBRE 2026

OFFRES SPÉCIALES CARTONS

OFFRES SPÉCIALES CARTONS

 15€ LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 2,50 LA BOUTEILLE BORDEAUX AOP ROUGE CHATEAU HAUT ROBERT 2025 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 3,75€	 22€ LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 3,67 LA BOUTEILLE BORDEAUX SUPÉRIEUR AOP ROUGE CHATEAU LES GRAVETTES 2018 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 5,50€	 19€,20 LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 3,20 LA BOUTEILLE CÔTES DE BOURG AOP ROUGE CHATEAU LA TUILERIE 2024 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 4,80€	 18€ LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 3€ LA BOUTEILLE MÉDOC AOP ROUGE CHATEAU HAUTERIVE CUVEE TRADITION 2025 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 4,50€	 24€ LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 4€ LA BOUTEILLE FITU AOP ROUGE DOMAINE COMERADE 2023 Le carton de 5 bouteilles + 1 OFFERTE (soit 4,5 L) Vendue seule : 4,80€	 14€,96 LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 2,49 LA BOUTEILLE CÔTES DU RHÔNE AOP ROUGE GRANGE DE PAYAN 2025 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 3,74€	 26€ LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 4,33 LA BOUTEILLE SAUMUR-CHAMPIGNY AOP ROUGE TROGLODYTES 2025 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 6,50€	 34€ LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 5,67 LA BOUTEILLE BOURGUEIL AOP ROUGE LE CÈDRE 2024 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 8,50€
 26€ LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 4,33 LA BOUTEILLE BERGERAC AOP ROUGE CHATEAU LE GRAND BOIS 2024 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 6,50€	 24€,60 LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 4,10 LA BOUTEILLE MADIRAN AOP ROUGE LA MEULE 2024 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 6,15€	 18€ LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 3€ LA BOUTEILLE CORBIÈRES AOP ROUGE CHATEAU AMANDIERS 2025 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 4,50€	 22€,50 LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 3,75 LA BOUTEILLE FAUGÈRES AOP ROUGE MAS OLIVIER GRANDE RÉSERVE 2025 Le carton de 5 bouteilles + 1 OFFERTE (soit 4,5 L) Vendue seule : 4,50€	 29€,80 LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 4,97 LA BOUTEILLE ARDÈCHE IGP BLANC PONT D'ARC CHARDONNAY 2025 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 7,45€	 29€,80 LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 4,97 LA BOUTEILLE ARDÈCHE IGP BLANC PONT D'ARC VIOGNIER 2025 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 7,45€	 22€,40 LE CARTON DE 6 BOUTEILLES SOIT 3,73 LA BOUTEILLE MUSCADET SEVRE ET MAINE SUR LIE AOP BLANC DOMAINE CLOS DU MOULIN 2025 Le carton de 4 bouteilles + 2 OFFERTES (soit 4,5 L) Vendue seule : 5,60€	
 7,86 LE PRODUIT FITU AOP ROUGE CHATEAU VALFAURES 2022 La bouteille de 75cl	 5,94 LE PRODUIT CÔTE DU ROUSSILLON VILLAGES TAUTAVEL AOP ROUGE TAUTAVEL RÉSERVE 2023 La bouteille de 75cl	 5,99 LE PRODUIT CORSE AOP ROUGE DOMAINE CAMPO LONGO 2025 La bouteille de 75cl	 4,47 LE PRODUIT CÔTES DU RHÔNE AOP ROUGE VIEILLES VIGNES 2025 La bouteille de 75cl	 7,47 LE PRODUIT TERRASSES DU LARZAC AOP ROUGE CHATEAU CRÉS RICARDS MAS DE CRISTOL 2024 La bouteille de 75cl	 8,80 LE PRODUIT PIC-SAINT-LOUP AOP ROUGE ENCLOS HAUT-MAGINAI PRESTIGE 2025 La bouteille de 75cl	 5,99 LE PRODUIT CORSE AOP ROUGE DOMAINE CAMPO LONGO 2025 La bouteille de 75cl	 4,47 LE PRODUIT CÔTES DU RHÔNE AOP ROUGE VIEILLES VIGNES 2025 La bouteille de 75cl

VINS ROUGES Bordeaux

Bordeaux VINS ROUGES

 14€,95 LE PRODUIT POMEROL AOP ROUGE FRANC BEAUSÉJOUR 2023 La bouteille de 75cl	 10€,95 LE PRODUIT LANDE DE POMEROL AOP ROUGE CHATEAU TOUR CHAIGNEAU 2024 La bouteille de 75cl	 5€,30 LE PRODUIT MÉDOC AOP ROUGE ROSADE DE PLAGNAC 2024 La bouteille de 75cl	 9€,30 LE PRODUIT CÔTES DE BOURG AOP ROUGE CHATEAU HAUT QUEYRAN 2020 La bouteille de 75cl	 6€,40 LE PRODUIT CÔTES DE BOURG AOP ROUGE CHATEAU TOUR BIDOU 2022 La bouteille de 75cl	 8€,10 LE PRODUIT HAUT-MÉDOC CRU BOURGEOIS AOP ROUGE CHATEAU GRAND CLAPEAU OLIVIER 2022 La bouteille de 75cl
 21€,95 LE PRODUIT MARGAUX AOP ROUGE CHATEAU LA TOUR DE BESSAN 2022 La bouteille de 75cl	 15€,99 LE PRODUIT HAUT-MÉDOC AOP ROUGE CHATEAU BELLE-VUE 2021 La bouteille de 75cl	 9€,95 LE PRODUIT CÔTES DE GASCogne IGP BLANC MOELLEUX DOMAINE TARIQUET PREMIÈRES GRIVES 2021 La bouteille de 75cl	 7€,95 LE PRODUIT VINSOBRES AOP ROUGE FAMILLE JAUME AU COEUR DES COLLINES 2023 La bouteille de 75cl	 13€,35 LE PRODUIT GRAVES AOP ROUGE CHATEAU FERRANDE 2023 OU 2024 La bouteille de 75cl	 6€,95 LE PRODUIT CAHORS AOP ROUGE CHATEAU LAUR PRESTIGE 2022 La bouteille de 75cl
 7,94 LE PRODUIT CÔTES DU RHÔNE VILLAGES CHUSCLAN AOP ROUGE LES PETITES PARCELLES DE GENETS 2024 La bouteille de 75cl	 6€,40 LE PRODUIT CÔTES DU RHÔNE VILLAGES PLAN DE DIEU AOP ROUGE TERROIR DARONTON 2025 La bouteille de 75cl	 4€,69 LE PRODUIT LUBERON AOP ROUGE DAUVERGNE ET RANVIER VIN GOURMAND 2025 La bouteille de 75cl	 6€,88 LE PRODUIT LIRAC AOP ROUGE DAUVERGNE ET RANVIER SÉLECTION 2025 La bouteille de 75cl	 11€,71 LE PRODUIT SAINT-JOSEPH AOP ROUGE BLASON DU RHÔNE REMY FERBRAS 2024 La bouteille de 75cl	 7€,44 LE PRODUIT BROUILLY AOP ROUGE CHARLES GARNIER 2024 La bouteille de 75cl
 7,99 LE PRODUIT CÔTES DE PROVENCE AOP ROSÉ HAUT RAYOL 2025 La bouteille de 75cl	 7€,46 LE PRODUIT ALSACE AOP BLANC DEMI-SEC PINOT GRIS WILLY GISELBRUCHT 2025 La bouteille de 75cl				



Ce Côtes de Bourg à la robe rubis dévoile un nez de fruits rouges. Sa bouche ronde offre une véritable explosion de fruits mûrs. Un vin gourmand, parfait pour accompagner vos planches de charcuterie et vos viandes.

-20% DE REMISE IMMÉDIATE
4,90
3€,90
LE PRODUIT

Notre sélection de vins d'exception

 65€ LE PRODUIT GEVREY-CHAMBERTIN AOP ROUGE ALGERTE 2023	 70€ LE PRODUIT NUITS-SAINT-GEORGES AOP ROUGE AUX VIGNERONDES 2019	 29€,90 LE PRODUIT POUILLY-FUissé 1ER CRU AOP BLANC DOMAINE DE BEAUREGARD GEORGES BURRIER 2023
---	---	--

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS
de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
Chèque Déjeuner Ticket Restaurant CREDIT CARD
CHEQUE

1€ = \$1.15

**Ouvert du Lundi au Samedi et
Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45**
Howell Center Hope Estate
Tél : (+590) 590 29 54 32
Tél : (+590) 590 52 23 60

Aquagym : for seniors

The CTOS (Territorial Olympic and Sports Committee of Saint-Barthélemy and Saint-Martin) is launching aquagym for seniors. Join us this Thursday, October 15, from 10 AM to 11 AM at Friar's Bay beach with Celya from Aquaterr'Happy. Sessions will be held once a month as part of the sports-health development by the CTOS.



Motocross : demonstrations in 3 heats



The motocross club will put on a show on Sunday, October 18, starting at 9 AM. Children and adults will compete in three heats in each category at the Bellevue track. A great show is in store! Admission is free for the public, and if you are available to help volunteer with the race, that's even better, and your meal will be provided. Information: 06 90 37 47 99.

CEES : educational workshops

As part of its support for young people enrolled in the CST program, the Center of Excellence and Education through Sport (CEES) is organizing a second session of educational workshops on October 19, 20, and 21, from 8 AM to 12 PM, at Soualiga College. Continuing from the integration week, this gathering aims to strengthen the triple educational, athletic, and civic project of the young people supported by CEES. Information: 05 90 77 77 20.

Basketball: two future coaches



The association Let's Do It, in collaboration with the association Le Chemin de la Jeunesse, enabled two young people from Saint Martin, Romario Benjamin and Lisette Richardson, to join a BP-JEPS Basketball training program. At the Tony Parker Adéquat Academy in Lyon, they were able to benefit from intensive training to enhance their coaching skills and their ability to prepare sessions tailored to participants. Upon obtaining their diploma, they will officially be sports educators and will receive their professional card. A beautiful journey that illustrates the commitment of both associations to train local coaches and to sustainably support the development of basketball in Saint Martin.

Fitfoot Women

As part of Pink October, the Territorial Olympic Committee of Saint-Barthélemy and Saint-Martin and the Football League are launching Fitfoot for Women this Monday, October 19, with a first session at the Médiathèque in Concordia, followed by a second on Monday, October 26, at the Savane sports field. They will be led by Astride, from 5:45 PM to 6:45 PM, and are intended for all women, beginners or experienced. It's free, so there's no excuse not to attend, especially since the meetings will be held every Monday until June 21.

SAINT-MARTIN
MARIGOT - MARINA ROYALE
LA GALIOTE RESIDENTIAL COMPLEX

COMMERCIAL PREMISES FOR RENT

53,28 m²

For rent, a commercial premises ideally located at **Marina Royale**, in the **La Galiote** residential complex, in the heart of **Marigot**.

THE PREMISES, LOCATED ON THE GROUND FLOOR, INCLUDE:

- A main room
- A kitchen area or storage room
- Restrooms

Possibility to use an outdoor terrace of up to **43 m²**, subject to conditions.

All types of commercial activities are possible, subject to their compatibility with the premises, the co-ownership regulations and any required authorizations.

MONTHLY RENT:

€1,800 (excl. VAT)

EXCLUDING CHARGES

COMMERCIAL LEASE

3/6/9 years

FURTHER INFORMATION AND VIEWINGS ON REQUEST.

Contact : bluejatiucasxm@gmail.com

ENGLISH VERSION

97150

Published by the company Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
2,500 copies
N° ISSN 2553-4297
N° CPPAP 0524C94898
PUBLISHER:
Slobodan Milovanovic
Translation made with artificial intelligence

On the children's agenda

RECREATION CENTER « FESTIWEEN »

The Territorial Fund for School Works is organizing a collective reception for minors during the All Saints' Day vacation, from October 19 to 29. Children aged 3 to 5 years will be welcomed from 8 AM to 4 PM at the Evelina Halley, Émile Choisy, Ghislaine Rogers, and Jean Anselme schools. Those aged 6 to 12 years will be welcomed at the Clair Saint-Maximin, Émile Choisy, and Elie Gibbs schools, also from 8 AM to 4 PM. The program for all includes sports, educational, cultural, and manual activities, along with a little touch of Halloween. Fee: €60 to €65 for the two weeks (depending on parents' income). Registration: annex of the CTOS (former E. Halley school in Marigot) Monday, Tuesday, and Thursday from 8 AM to 2 PM, Wednesday and Friday from 8 AM to 12 PM. Information: 05 90 27 94 84 or 06 90 88 20 15.

HALLOWEEN AU RANCH DU GALION

From October 27 to 31, from 9 AM to 5 PM, there will be equestrian activities, outdoor games, and the essential pumpkin creations and other Halloween emblems, along with a best costume contest on the agenda. Price: €300 for the week. To allow parents to also enjoy this festive time of year, the Ranch will also host a « Halloween Party » on October 31 with a welcome cocktail at 7 PM, allowing children to discover the terrifying world of creatures from beyond (5 €). Everyone will then be able to share a surprising meal at 8 PM (25 €), featuring a costume contest and equestrian show, followed by a gigantic foam battle at 9 PM. Registration for the workshop and reservation for the evening of October 31: 06 90 76 96 24

LA NOCTAMBLE, THE ESSENTIAL

Halloween means Night Owl. On the evening of Saturday, October 31, trail runners, as well as walkers of all ages, can participate in the event in either a race or walk format (4 km or 8 km for those over 18). Face painting and candy at the start, glowing surprises and decorations throughout the course, and a pasta party at the finish— all in spooky attire, of course, as there will be a prize for the best costume! Registration is mandatory (online), and bib numbers can be picked up on Saturday from 10 AM to 1 PM in the Galisbay parking lot. Information on Facebook: Dream of trail Sxm.

SOCCER INTERNSHIP D'HALLOWEEN

From October 19 to 23, Soccer Five will celebrate Halloween. Soccer will be at the heart of this camp, but there will also be plenty of hands-on activities and various animations on the theme. Children aged 6 to 9 will be able to enjoy it, either from 9 AM to 11:30 AM or from 9 AM to 4 PM. Price: €150 for the week in half-day or €250 for a full day with lunch. Registration: 06 91 27 91 21.



BOARDING THE SCHOOL AU BORD DE L'EAU

For the All Saints' Day holiday, the school by the water has chosen the theme of pirates with a menu of games, an orienteering race, boat building, a movie, a baking workshop, discovery outings, and a costume ball. Registration via WhatsApp: 06 90 77 26 55.

MÉGA SPLASH PARTY

The Pirate Park in Marigot offers a fun outlet for children (ages 4 to 12) by organizing a mega splash party this Sunday, October 18, from 2 PM to 6 PM. Giant water battles, foam parties, water games, all with music and entertainment, should be a hit with them. Reservations (€25 including snacks): 06 90 66 99 88.

SAILING INTERNSHIP AT FRIAR'S BAY

Saint Martin Sailing for Everyone offers, as it does during every school vacation period, a sailing camp for children starting from 5 years old; an introduction to sailing that takes place with secure supervision in the morning or for the full day, at your choice. Price: starting at €100 per week for half days. Registration: 06 90 71 29 98.

WANTED

INDEPENDENT EVENT DECORATOR

Luxury villa service provider is looking for an independent event decorator to support its development, creating bespoke ephemeral sets for **American clients** during their stays (birthdays, private dinners, bachelor parties, various celebrations).

MAIN TASKS
Design, installation and dismantling of high-end décor.

DESIRED PROFILE
Strong aesthetic sense, knowledge of luxury industry standards and responsiveness.

CONTACT
cv@le97150.fr

UNTIL OCTOBER 31, 2026

A FIRST EVER AT **SOREMAR**

**EXCEPTIONAL
CLEARANCE SALE**

LIMITED STOCK

ONLY ~~21~~
LEFT
IN STOCK

18 490 €*

Carens



ONLY ~~1~~
LEFT
IN STOCK

15 490 €*

**K3
Confort**



ONLY ~~2~~
LEFT
IN STOCK

16 290 €*

**K3
GT Line**



ONLY ~~95~~
LEFT
IN STOCK

16 490 €*

**Seltos
Active**



ONLY ~~30~~
LEFT
IN STOCK

17 490 €*

**Sonet
Premium**



ONLY ~~32~~
LEFT
IN STOCK

33 390 €*

**Sorento
Luxe**



ONLY ~~1~~
LEFT
IN STOCK

38 490 €*

**Tasman
EX Top**



ONLY ~~1~~
LEFT
IN STOCK

41 290 €*

**Tasman
X Line**



ONLY ~~20~~
LEFT
IN STOCK

18 990 €*

**K 2700
Freezer**



ONLY ~~3~~
LEFT
IN STOCK

18 490 €*

**K 2700
Dry Van**



ONLY ~~43~~
LEFT
IN STOCK

17 190 €*

**K 2700
Single Cab
1 Way Dump**



ONLY ~~53~~
LEFT
IN STOCK

17 890 €*

**K 2700
Single Cab
3 Way Dump**



SOREMAR

ZAC de Bellevue • Marigot • 0590 51 18 92



Movement that inspires

*Offers including VAT valid from 10/01/2026 to 10/31/2026, subject to typographical errors. See terms and conditions at the dealership. Image for illustration purposes only.



La tournée de Mimi

FOR YOUR LIVELY EVENINGS...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



The Night Club invites you to its 'Ladies Night Party' every Wednesday with DJs Wicked & Prince, on Friday, October 16th the 'About Last Night' party with DJs Wicked, Perfect & Blaze, and on Saturday, October 17th its 'Hip Hop Saturday' with DJs Prince, Outkast & Kembe,

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



The Bar-Club invites you to its evenings starting at 7 PM, Tuesday 'Latin Night' with Latin Sugar Band & DJ Euro, Wednesday 'Ladies Night' with DJ Em, Thursday 'Throwback' DJ Em, Friday 'Fridazz' DJ Em, Saturday 'Signature' with DJ Em, and Sunday 'Reggae Night' with Percy Rankin and Bunfire Band & DJ Flexx,

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



The Rum Bar & Restaurant invites you to its evenings, Thursday 'Ladies Night' with

Roxsy & KRG Band and DJ Siw'Roo, Friday 'Block Party' with DJs Blaze, Sexer, Smudge, Siw'Roo, Kenzz & Joseph (drums), Saturday 'Special Saturday' with Royalty & KRG Band & DJs, and Sunday 'Sunday Madness' with DJs Siw'Roo, Kembe, Blaze, Thonyy, & Joseph (drums),

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



The Beach Restaurant offers Lunch & Dinner 7 days a week, with 'Specials Every Day', every weekend 'Sexy Saturday' starting at 12 PM with different DJs, and on Sunday, October 11th, the 'Blender Bike' for cocktails, followed by the 'Beach Party' with DJ Gringo from 1 PM to 6 PM.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

The Sports & Music Bar reminds you every Friday at 8 PM of its 'Karaoke' night with Greg, then every Monday at 8 PM of 'Rock-Soul' with the band Melting Pot & guests, not to mention every day on 4 screens your sports appointments and all the matches of the Champions League & European Championships,

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

The Bar-Restaurant welcomes you since its reopening on Thursday 10/8, every day for Lunch, with its numerous special dishes in addition to the menu, and reminds you of its Football appointments on the big screen with the Champion's League on Tuesday 10/13 at 12:45 PM Lens/Sporting, 3:00 PM Galatasaray/Barcelona and Arsenal/Lille, then Wednesday 10/14 at 3:00 PM Manchester City/Paris SG and Rome/Real Madrid,

THE CAVE ROOFTOP (Simpson Bay)

The Bar-Lounge on Airport Road awaits you at its DJ Party on Thursday 'Hip Hop' with DJ Ras Tyl, Friday, Saturday with Guest DJs, and Sunday 10/18 with DJs Taffy, Akau, Brando, Kembe, Siw'roo,

AU SANDBAR (Beacon Hill)

The Bar-Restaurant, which is open 7 days a week (Lunch & Dinner), offers 'Reggae Music' every Friday from 6 PM to 10 PM with Percy Rankin, and every Saturday starting at 6 PM 'Golden Hour Jazz' with Connis & Friends (Saxophone Vibes).

AU SXM TAVERN (Simpson Bay)

This Sports Bar, which is open every day (closed Monday & Tuesday at the end of October), offers you its snack specials, billiards table, darts, Corn Hole, and broadcasts all sports on 4 screens including Football, the Champions League, the resumption of championships, and international competitions.

AU BAR-PMU JO (Concordia)

This must-visit spot for bettors features live races every day on 2 screens, and is also the meeting place for Football on 4 screens for the Champions League with Tuesday, October 13 at 12:45 PM Lens/Sporting and 3:00 PM Arsenal/Lille, then Wednesday, October 14 at 3:00 PM Manchester City/Paris SG (among others),

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

The Bar-Grill offers musical entertainment, every Tuesday 'Steak Night' with Nacio Sutton, 'Steelman' player, Thursdays with 'Chocolate Sax', and different guests on Fridays, Saturdays, and Sundays.

AU NARUTO (Simpson Bay)

The Bar/Restaurant invites you every Wednesday to its 'Live Music' night with singer & saxophonist Stephan Apianai from 8 PM to 10 PM,

A RAINFOREST (ST Maarten)

With its magnificent panoramic view, also enjoy the events, with Saturday, October 17th featuring the 'Sunset Hour White Party' from 4 PM to 7 PM hosted by DJs Quetza, Lil'r, & Ed Music, then on Saturday, November 7th for the 'Panorama Session' with DJs Malandra, Peter Sweet & Soleben,

AU RENDEZ - VOUS (Porto Cupecoy)



The Bar-Restaurant awaits you every Friday for its dinner concert with Alfredo from 6:30 PM to 9:30 PM, and on Sunday for its 'Jazz Lunch' from 1 PM to 4 PM with a dozen musicians,

AU BUCCANEER (Simpson Bay)



The Bar-Restaurant invites you to its events on Friday starting at 5 PM with Connis & Michael 'Soul-Jazz', Saturday for 'Reggae' with Percy & his Band, and Sunday 'Classic Rock' starting at 5 PM with Lee-Gianfranco.

AU D'S BEACH (Beacon Hill)

The Bar-Grill invites you from 6 PM to 9 PM on Saturday, October 17th for its 'Live Rock Concert' featuring the band Real Deal, then on Sunday its 'Beach Party' with guest musicians.

97150
Votre bi-hebdo de l'info

URGENT!

RECHERCHE

UN(E) PIGISTE
EN PRESSE ÉCRITE

JOIN US

empreintesxm@orange.fr

HUPPEL THE PUB
ESTD 2003
SINT MAARTEN

VENDREDI 16 OCT. DES 20H
[KARAOKE] GREG

5 TV SCREENS

FOOTBALL CHAMPION'S LEAGUE

MARDI 13 OCT.
12H45 LENS/SPORTING
15H GALATASARAY/BARCELONE
15H ARSENAL/LILLE
15H ATLETICO/MANCHESTER UTD
15H LEIPZIG/EINDHOVEN

MARDI 20 OCT.
15H PARIS SG/BARCELONE
15H MANCHESTER/ATHENES
15H LIVERPOOL/VILLAREAL

MERCREDI 14 OCT.
15H MANCHESTER CITY/PARIS SG
15H ROMA/REAL MADRID

MERCREDI 21 OCT.
12H45 LILLE/GALATASARAY
15H BAYERN MUNICH/ARSENAL
15H BRUGES/LENS

TOUS LES LUNDIS
DE 20H À 23H

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060

SOGGY DOLLAR BAR
MOJITO BAR

Latin NIGHT
Tuesdays
LATIN SUGAR BAND
DJ EURO

THROWBACK
THURSDAYS
EVERY THURSDAY 9.00PM
DRINK SPECIALS
2 FOR 1 JACK DANIELS HONEY SHOT
2 FOR 1 JACK DANIELS 7 MIXES
SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SINT MAARTEN

Sundays
Reggae
Percy Rankin & The Bunfire Band
LIVE REGGAE 8.00PM
DeeJ Flexx
\$2.00 Carib Beer Special

SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM
SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM



La tournée de Mimi

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)
This Bar-Restaurant on the Porto de Cupecoy square is open from Monday to Sunday from 5 PM to 1 AM, offering you delicious Provençal & Catalan cuisine with its chef Stéphane, as well as enjoying weekend entertainment with DJ parties starting at 9 PM,

GRUMPY'S BAR (Dock Maarten Marina)
The Sports & Music Bar invites you to the return of 'Live Music' nights with the band Livin'High for the Rock Party, on Friday, October 16th starting at 7:30 PM,

AU MADISON (Maho Plaza)
The Karaoke Bar with 'Music, Cocktails & Fun' is once again open every evening (except Monday) from 7 PM to 3 AM for your festive nights,

MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



The Rooftop Bar Lounge is open every evening from 6 PM to 2 AM with Fridays featuring your lively 'Happy Friday' hosted by DJ Alex.

AU RED PIANO (Pelican Key)
The Piano Bar awaits you every evening from 8 PM to midnight with the excellent singer-pianist Tammy T and on Mondays for 'Church on Monday' with Shawn & KRG Band starting at 9 PM, then DJ Nachum from midnight to 2 AM,

AU TOPPERS (Simpson Bay)
The Bar-Restaurant offers its 'Karaoke' nights every evening and its 'Broadway Dinner' with a special show on Thursdays starting at 8 PM.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)
The Bar-Concert offers 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' starting at 7:30 PM every evening,

ning, featuring Cédric-Fredo, Shantilla, Squall, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Amin-Sol, Livin high & Karaoke among others.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant invites you to its 'Live Party' starting at 6 PM on Tuesday with the duo Ama, Wednesday Gianfranco singer-guitarist, Thursday Eduardo, Friday & Saturday various guests, and Sunday with Jo & Cyndel.

AU TORTUGA (Maho Beach)
The Bar-Restaurant hosts musical evenings starting at 6 PM, on Wednesday 'Caribbean Night' with Jérémy Huot, Thursday with singer Sol, Friday with Shantilla, Saturday Gianfranco, Sunday The Mojitos 'Havana Night', then Monday with Michellee Parris, and Tuesday 'Ladies Night' with singer Cyndel,

AU COCO BEACH (Baie Orientale)
The Beach-Bar-Restaurant announces that it has reopened since Sunday, October 11, and that a next Beach Party is scheduled in 2 weeks,

A L'ALOHA (Baie Orientale)
The Beach-Bar-Restaurant announces its reopening on Thursday, October 15, and the return of its 'Tea Dance Party' on Sunday, October 18, with DJ Alex starting at 5 PM,

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)
The Beach-Bar-Restaurant reminds you of its concert (Reggae-Soul-Latino), every Sunday from 7 PM to 10 PM with Rémo & Bonfire Band,

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)
The Bar-Restaurant located at the Nature Reserve awaits you every Saturday from 1 PM to 5 PM for its 'Poolside Music' with DJ Em, and on Sundays for its 'Pool Party' with different D's,

A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)
Since Tuesday, October 6, the Bar-Res-

taurant has reopened for the new season. It reminds you of its musical evenings on Mondays with 'Jazz Night' for Surf & Turf, and Fridays 'Lobster Party' with Laurence for Live Music.

978 BEACHLOUNGE (Friar's Bay)
Saturday, October 24th 'Afro Love' evening from 6 PM to 2 AM with activities (Bodypainting, Bonfire, Entertainment), and DJs Prince, Classy D, Big Boss, Lil'r, Eyedol & Speyenol,

AU JAZZ SPOT (Marigot)



This Beer Bar located on the Royal Marina offers you 'Karaoke' with DJ Frantz on Wednesdays starting at 8 PM, 'Soul-Jazz' with Yemaya on Thursdays, 'Live Music' with different singers on Saturdays starting at 9 PM, and 'Smooth Jazz' starting at 6:30 PM on Sundays,

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)
The Beach Restaurant invites you on Saturday from 5 PM to 11 PM for DJ Alex playing '80s music, and on Sunday for his 'Beach Party' starting at 6 PM with various guest DJ s,

A L'OASIS (Oyster Pond)
The restaurant awaits you every Thursday at its 'After Work' starting at 6 PM with Jean Michel guitar-vocals.

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)
Every Saturday starting at 8:30 PM, enjoy the free show of the 'Rockstar Juggler', Mike Price, a former World Champion,

AU FEESTCAFE (Cole Bay)
This spot at Palm Plaza offers 'DJ's Party' from Tuesday to Sunday starting at 9 PM,

with 'Ladies Night' on Wednesday, 'Karaoke' on Thursday, 'Old School' on Friday, 'Grown Affair' on Saturday, and 'Latin Sunday' on Sunday.

A LA CALETA (Simpson Bay)
The Bar-Restaurant awaits you on Fridays starting at 8 PM for 'Karaoke' and on Saturdays for 'Noche Colombiana' with Live Music and DJs Euro & Rodri starting at 9 PM.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)
The Bar-Restaurant located on Kimsha Beach awaits you every Thursday for its 'Beach Party' with DJs, then on Friday for the 'Special Friday' with DJs and Live Music Band.

AU GRINGOS BAR (Simpson Bay)
A L'ASTRA (Simpson Bay)
The Bar-Restaurant awaits you every Sunday for its 'Live Jazz' night with Fatts (sax) & Stephan (trumpet) starting at 7 PM.

AU BAR CODE (Cupecoy)
The Bar-Restaurant located on Jordan Road invites you to its 'Live Music' evenings from 7 PM to 9 PM, every Monday with singer Ayan Farah, and every Wednesday with jazzy guitarist Jo.

AU HAPPY ENDING (Simpson Bay)
The Bar-Lounge awaits you for its 'Latin Night' every Thursday starting at 9 PM with DJ Menor, on Saturday with musicians for 'Live Music', and on Sunday for 'Zouk-Kompa Night' with different DJs.

AU NOVA BAR-LOUNGE (Simpson Bay)
Located on Welfare Road in the Hills, this Bar-Club offers you evenings from Thursday to Monday featuring superb cocktails with DJs.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)
The Bar-Restaurant offers 'Fun Parties' starting at 8 PM with different DJs rotating: Vybz, T Rod, Skaytah, Siw Roo & Sexer among others.

RESTAURANT BAR
Cuisine traditionnelle Française & Créole

LE GRAND ST-MARTIN
RESTAURANT - COCKTAILS BAR

NOMBREUX PLATS SPÉCIAUX
En plus de la carte habituelle.

CHAMPION'S LEAGUE
MARDI 13 OCTOBRE
À 12H45 LENS/SPORTING
À 15H GALATASARAY/ BARCELONE
MERCREDI 14 OCTOBRE
À 15H MANCHESTER CITY/ PARIS
ROME/REAL MADRID
MARDI 20 OCTOBRE
À 15H00 PARIS SG/ BARCELONE
MANCHESTER CITY/ATHÈNES
LIVERPOOL/VILLA REAL

TOUS LES MATCHES SUR ÉCRAN GÉANT

Tél. : 06 90 54 36 79 - 06 91 25 85 07
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

GRUMPY'S
SPORTS & MUSIC BAR
DOCK MAARTEN MARINA
PHILIPSBURG - ST. MAARTEN

LIVE MUSIC

FRIDAY 16TH OCTOBER
7:30 PM
LIVE AT GRUMPY'S

COLD DRINKS • GREAT MUSIC • GOOD TIMES

DOCK MAARTEN MARINA
PHILIPSBURG - ST. MAARTEN

BAYSIDE Beach PIZZA
PIZZA MADE FRESH.
Right by the Beach.

CLASSIC PIZZAS

MARGHERITA	\$13
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA	XCG 23.27
VESUVIO	\$15
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, JAMBON	XCG 26.85
BOSCAIOLA	\$16
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, CHAMPIGNONS	XCG 28.81
SPICY PEPPERONI	\$18
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, PEPPERS, PEPPERONI	XCG 32.42
NAPOLITANA	\$18
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, ANCHOVIS, OLIVES	XCG 32.42
ITALIA	\$17
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, FRESH TOMATOES, BASIL, PESTO	XCG 30.82
REGINA	\$17
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, GOAT CHEESE, GORGONZOLA, PARMESAN	XCG 30.82

SPECIALTY PIZZAS

MEDITERRANÉE	\$19
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, SAUCISSE, PEPPERS	XCG 34.25
HAWAIIAN	\$19
TOMATO SAUCE, CHICKEN, MOZZARELLA, PINEAPPLE, PEPPERS, ONION, OLIVES, HONEY	XCG 34.25
FOUR SEASONS	\$19
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, MUSHROOM, HAM, OLIVES, ARTICHOKE	XCG 34.25
TUNA	\$19
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, TUNA, ONIONS, CORN, PEPPERS	XCG 34.25
SHRIMP	\$21
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, SHRIMP, FRESH TOMATOES, PARSLEY SAUCE	XCG 37.82
CANNIBALE	\$20
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, GROUND BEEF, MUSHROOM, ONION, PEPPERS, EGG	XCG 36.00
VEGETARIAN	\$20
TOMATO SAUCE, MOZZARELLA, MUSHROOM, ONION, PEPPER, ARTICHOKE, OLIVES, ZUCCHINI	XCG 36.00

209 Frontstreet, Philipsburg, Sint Maarten
721-542-7880



THIS THURSDAY
X 10 POINTS !!!

**YOU EARN 10 TIMES
YOUR POINTS**



VEGAS CASINO - COLE BAY - SINT MAARTEN

WWW.STARZCASINOS.COM | @STARZCITYGROUP

OUVERT 7/7 - 24H / 24H